

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/45/73
S/21065
2 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВООРУЖЕННОГО
КОНФЛИКТА МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Омана при Организации
Объединенных Наций от 29 декабря 1989 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить текст Заключительного коммюнике и Маскатской декларации, принятых на десятой встрече Высшего совета Совета по сотрудничеству стран Залива, которая проходила 18-21 декабря 1989 года в Маскате (Султанат Оман) (см. приложения).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств", "Вопрос о Палестине", "Положение на Ближнем Востоке", "Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком", "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности", "Развитие и международное экономическое сотрудничество" и "Мирное разрешение споров между государствами", а также в качестве документа Совета Безопасности.

Салим бен Мохамед АЛЬ-ХУССАЙБИ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заключительное коммюнике десятой встречи Высшего совета Совета по сотрудничеству стран Залива, проходившей 19-22 числа джумады аль-авваль 1410 года (18-21 декабря 1989 года)

По приглашению Его Величества султана Кабуса бен Саида ас-Саида 19-22 числа джумады аль-авваль 1410 года хиджры (18-21 декабря 1989 года) в Маскате проводилась десятая встреча Высшего совета Совета по сотрудничеству стран Залива (ССЗ), в которой приняли участие:

Его Высочество шейх Заид бен Султан Аль Нахайян, Президент Объединенных Арабских Эмиратов;

Его Высочество шейх Иса бен Сальман аль-Халифа, эмир Бахрейна;

Блеститель двух святых мечетей, король Саудовской Аравии Фахд Ибн Абдель Азиз;

Его Величество султан Кабус бен Саид ас-Саид, султан Омана;

Его Высочество шейх Халифа бен Хамад Аль Тани, эмир Катара;

Его Высочество шейх Джабер аль-Ахмед ас-Сабах, эмир Кувейта.

Высший совет обсудил все аспекты, касающиеся осуществления ССЗ своей деятельности, а также пути ее активизации в соответствии с уставом Совета. Высший совет обсудил также положение в регионе с точки зрения безопасности - в свете последних событий, касающихся осуществления резолюции 598 (1987) Совета Безопасности; положение на оккупированных арабских территориях и резонанс палестинского восстания; положение в Ливане и усилия, осуществляемые Трехсторонним комитетом Лиги арабских государств, а также Эт-Таифское соглашение; недавние международные события и перемены в Европе, а также международное положение после мальтийской встречи в верхах.

Деятельность ССЗ

Рассмотрев ход деятельности ССЗ и изучив требования коллективных действий в соответствии с принципами и целями, закрепленными в уставе Совета; подтверждая содержание Эр-Риядской декларации 1987 года и Манамской декларации 1988 года, особенно в том, что касается активизации совместных предприятий; проведя обзор рекомендаций Совета министров относительно поэтапного осуществления экономического соглашения; подтверждая решимость Совета продолжать надлежащие шаги к осуществлению оставшихся положений этого соглашения в целях создания единого рынка стран Залива, Совет постановил:

- утвердить правила об изъятиях из освобождения от таможенных пошлин в соответствии с положением 24 экономического соглашения;
- утвердить рекомендацию Совета министров относительно единого таможенного тарифа.

/...

Совет вновь подтверждает свою решимость осуществить оставшиеся положения экономического соглашения в целях создания единого рынка стран Залива.

Сотрудничество в вопросах безопасности

Сознавая важность сотрудничества государств - членов ССЗ в военных вопросах и вопросах безопасности для поддержания их безопасности и стабильности, а также исходя из желания предпринять дальнейшие шаги к расширению координации и интеграции в этой области, Высший совет утвердил представленные министрами обороны рекомендации, касающиеся укрепления обороноспособности на местах в соответствии с коллективной доктриной, основывающейся на документе об оборонной политике.

Мирные переговоры между Ираком и Ираном

Совет обсудил ход переговоров между указанными двумя странами в свете резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Совет высоко оценил усилия, осуществляемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Хавьером Пересом де Куэльярром и его представителем Яном Элиассоном в целях устранения препятствий, мешающих переговорам.

Совет вновь подтвердил свою поддержку этих усилий, нацеленных на достижение всеобъемлющего, прочного и справедливого урегулирования конфликта и упрочение безопасности и мира в регионе. Совет выразил убежденность в том, что эти усилия увенчаются успехом, о чем свидетельствуют позитивные признаки, явно показывающие желание двух сторон достичь мира и начать новый этап нормальных отношений, характеризующихся взаимным уважением.

Высший совет призвал Совет Безопасности, в частности постоянных членов Совета, содействовать продолжающимся усилиям, в том числе прямым переговорам под эгидой Генерального секретаря, и всячески их поддерживать. Совет призвал также к безотлагательному освобождению военнопленных и их возвращению в свои страны, прекращению, в интересах обеих сторон, страданий военнопленных и их семей, что станет вкладом в дело осуществления резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

Совет обратился к мировому сообществу с призывом активизировать усилия по достижению справедливого мира с учетом законных интересов всех сторон.

Нынешнее положение в арабском мире

Высший совет рассмотрел нынешнее положение в арабском мире в свете принятых на недавней чрезвычайной встрече арабских государств на высшем уровне в Касабланке резолюциях о палестинском восстании, о путях оказания поддержки этому восстанию и борьбе палестинского народа, а также его праве на самоопределение и создание собственного независимого государства на своей территории. Совет высоко отозвался о героическом восстании и отметил жертвы, на которые идет палестинский народ на оккупированных территориях. Совет подтвердил, что государства - члены ССЗ поддерживают героическое восстание в деле достижения этим восстанием своих целей. Совет призвал мировое сообщество оказывать поддержку восстанию и разоблачать израильскую практику угнетения и терроризма по отношению к палестинцам на оккупированных территориях, а также положить конец применяемым израильянами мерам угнетения, включая депортацию палестинцев и снос домов, которые идут вразрез с принципами прав человека, международными нормами и конвенциями.

/...

Высший совет вновь заявляет о своей поддержке созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной конференции с участием Организации освобождения Палестины в целях достижения прочного и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине.

Положение в Ливане

Блеститель двух святых мечетей проинформировал Высший совет об Эт-Таифском соглашении, а также об усилиях, предпринимаемых Высшим трехсторонним комитетом, и осуществляемых им контактах. Совет выразил со своей стороны признание важной роли, сыгранной Комитетом, и особенно инициативной роли Блестителя двух святых мечетей, в деле достижения Эт-Таифского соглашения, подтвердил свою поддержку усилий, осуществляемых Высшим трехсторонним комитетом, и выразил признательность Его Величеству королю Хасану II и Его Превосходительству Президенту Шадли Бенджедиду за их усилия. Высший совет подтвердил также свою готовность содействовать упрочению контактов и усилий, осуществляемых Комитетом. Совет вновь подтвердил, что поддерживает Президента Ливана Его Превосходительство Ильяса Храуи и Правительство национального согласия, а также принципы, закрепленные в Эт-Таифском соглашении, в целях достижения единства и территориальной целостности Ливана.

Высший Совет настоятельно призывает мировое сообщество поддержать усилия Высшего трехстороннего арабского комитета, стремящегося оказать твердую и недвусмысленную поддержку законности в Ливане, и уважать в своих отношениях с ливанским государством те преобразования, которые вытекают из признания законности в Ливане.

Высший совет настоятельно призывает все группировки в Ливане проявлять сдержанность и продуманно подходить к возникающим на нынешней критической стадии вопросам в соответствии с Эт-Таифским соглашением и в рамках законности, что является фундаментальной основой для того, чтобы, разрешив существующие проблемы и устранив имеющиеся препятствия, обеспечить единство Ливана и ливанского народа и содействовать свободе, суверенитету и независимости страны.

Международные изменения

Совет с глубоким интересом следит за происходящими на планете событиями и преобразованиями и призывает предпринимать шаги к устранению напряженности и причин разобщенности в мире. Совет выражает надежду, что такие преобразования приведут к международному взаимопониманию и к справедливому урегулированию региональных конфликтов, особенно ближневосточных проблем.

Совет выражает надежду, что мир станет свидетелем более тесного экономического сотрудничества, основывающегося на взаимной заинтересованности и более совершенных программах экономического развития в развивающихся странах.

Переговоры с Европейским сообществом

Высший совет выразил удовлетворение в связи с завершением процесса ратификации соглашения о сотрудничестве между государствами - членами ССЗ и Европейским сообществом, которое вступит в силу 1 января 1990 года.

Совет напомнил о принятых на его бахрейнской встрече резолюциях, где Совету министров было поручено начать официальные торговые переговоры с Европейским сообществом, и выразил надежду, что обе стороны достигнут сбалансированного торгового соглашения, которое будет способствовать более качественным и свободным торговым обменам между двумя сообществами и отвечать потребностям государств - членов ССЗ в плане развития.

Приветствуя проведение в марте 1990 года в Маскате первого совещания Совместного совета министров, Высший совет выражает надежду, что отношения между двумя сообществами ознаменуются позитивным развитием, соизмеримым с важностью взаимоотношений и характером взаимных интересов обеих сторон.

Высший совет высоко оценивает направленную на возобновление арабско-европейского диалога инициативу, с которой выступил Его Превосходительство Президент Франсуа Миттеран, и надеется, что совещания министров иностранных дел арабских и европейских государств достигнут позитивных результатов в интересах обеих сторон.

Руководители государств ССЗ выразили свою глубокую признательность и благодарность Его Величеству султану Кабусу бен Саиду ас-Саиду за оказанный им теплый прием и гостеприимство, а также за отличную подготовку к встрече, обеспечившую ее успех.

Они также воздали должное инициативе Его Величества в отношении признания заслуг граждан стран Залива, внесших крупный вклад в укрепление благосостояния своих обществ и стран, и подтвердили важность этой инициативы для укрепления общности и единства среди народов стран ССЗ.

Совет с интересом ожидает своей одиннадцатой сессии, которая будет проводиться в декабре 1990 года в Катаре по приглашению Его Высочества шейха Халифы бен Хамада Аль Тани, эмира Катара.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Маскатская декларация, принятая на десятой встрече Высшего совета Совета по сотрудничеству стран Залива

Политические, социальные и экономические изменения, происшедшие на международной арене со времени проведения в Бахрейне девятой встречи ССЗ, побудили страны мира развивать свою политику, регулирующую их сношения друг с другом, и вооружиться новым подходом, который характеризуется углублением взаимопонимания, расширением обменов и одновременно дает каждой отдельной стране возможность сохранять свою национальную самобытность.

Новый климат в сегодняшнем мире ставит перед всеми странами необходимость укреплять свои взаимоотношения на основе сотрудничества и отвергать те конфронтационные и конфликтные ситуации, которые приносили человечеству лишь разорение и опустошение.

Государства - члены ССЗ неоднократно вносили свой конструктивный вклад как на общеарабском и общеисламском уровне, так и на международной арене в целом.

Шесть членов Совета подали прекрасный пример коллективных братских действий при уважении национального суверенитета каждого из членов.

Их Величества и Высочества, руководители стран ССЗ, исходили из убежденности в том, что их десятая сессия будет способствовать упрочению духа мира и взаимопонимания, который преобладает сейчас в мире. Это должно отражать узы братства, веры и общности судьбы, которые связывают государства - членами ССЗ, углублять повсеместно набирающую силу идею подлинного сотрудничества, а также содействовать общим интересам народов государств ССЗ в деле установления прочных взаимоотношений между их странами.

Их Величества и Высочества, руководители стран ССЗ:

- первое: подтверждают принцип добрососедства как основополагающую и законную норму, которой члены ССЗ придерживаются в своих сношениях на международном уровне, следуя принципам терпимой исламской веры, международным нормам и обычаям;
- второе: подтверждают взаимное уважение национального суверенитета как фундаментальную основу, которую надлежит укреплять;
- третье: воспринимают диалог и переговоры в качестве эффективного способа разрешения споров между странами в соответствии с принципами мирного сосуществования, за которые выступает Организация Объединенных Наций и которые закреплены международными нормами;
- четвертое: заявляют об активизации совместных действий арабских стран в рамках Лиги арабских государств, под чьей сенью проводятся общеарабские встречи, цель которых - обеспечить своей нации стабильность и развитие, а также протянуть руку дружбы и сотрудничества всем миролюбивым нациям мира;

/...

- пятое: рассматривают принцип мирного сосуществования стран как краеугольный камень в деле достижения мира и безопасности в современном мире, заявляют о содействии принципу мирного сосуществования для обеспечения народам мира возможности направлять весь свой потенциал на решение своих проблем, особенно проблем нищеты, неграмотности, заболеваемости и загрязнения окружающей среды;
- шестое: заявляют о содействии усилиям по укреплению мира между Ираком и Ираном и оказанию постоянной поддержки непрекращающимся усилиям, осуществляемым с целью разрешить ливанский кризис на основе законности и национального единства, а также подтверждают законные права палестинского народа на самоопределение и создание своего собственного независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины;
- седьмое: одобряют политику разрядки между двумя сверхдержавами и призывают осуществлять дальнейшие шаги к новым достижениям на международной арене. Они также одобряют развитие разрядки между европейскими странами, устраняющее причины конфронтации и споров на Европейском континенте и способствующее тем самым упрочению международного мира и безопасности.
